

AMENDMENTS TO THE SPECIFICATION:

Replace the paragraph bridging pages 13-14 with the amended paragraph as follows:

Figures 3a to 4b show a two-way piston and slide valve, a non-return valve such as VA to be mounted in a circular housing 38. Figure 3a and 4a are sections along the section plane of Figure 2, or along a plane passing through the axis 37, whereas Figures 3b and 4b are sections along a plane perpendicular to the axis. The housing 38 of the non-return valve VA ~~comprises~~ contains a circular cylindrical plate 46 with two chambers 47 and 48 aligned in a diameter of the plate. The two chambers are pneumatically interconnected by a communication line 49. The first chamber 47 receives an operating piston 50. The other chamber 48 comprises a flap valve 53 between a downstream part 51 and an upstream part 52. The flap valve 53 is actuated by a rod 54 driven by the operating piston 50 via a slide 54.1. To this end, the slide 54.1 passes from one chamber 47 to the other 48 by a line 55. On the right side of the line, the slide 54.1 has a diameter which is very close to the bore of the line 55.

Replace the first full paragraph on page 14 with the amended paragraph as follows:

The communication line 49 comprises three inclined, mutually intersecting bores. In practice, they are preferably perpendicular to one another. Two bores 56 and 57 open respectively into the first chamber 47 and into the second chamber 48. The third bore 58 is parallel to the diameter with which the two chambers are aligned. Being intersecting, the three bores together form the line 49. These three bores are formed by perforations effected from the periphery of the plate 38 46. In

order to isolate the line 49 from the exterior, and in particular the groove 44, the three bores are blocked by sealing-tight stoppers 59 to 61 at their end located at the periphery of the plate. On a face 43 intended to come opposite to the chamber 36, the plate 38 46 comprises a hole 62 connecting this chamber 36 to the interior of the chamber 47. Since, however, the chamber 47 communicates with the chamber 48 via the communication line 49, clearly the chamber 47 and the chamber 48 communicate with the chamber 36, and therefore ultimately with the branch 5.